

هل أكون له الها مثل موسى إله

لفرعون؟ خروج 4 و 7 رؤيا 21

Holy_bible_1

Oct 2, 2019

الشبهة

كيف يستشهد المسيحيين بكلام يسوع في سفر الرؤيا من يغلب يرث كل شيء ، وأكون له إله.

(رؤيا ٢١ : ٧) على لاهوته رغم انه قيل علي موسى يكون إله لهارون وفرعون؟

الرد

الحقيقة هذه الشبهة تقضي تماما على شبهة اين قال المسيح انا هو الله والسبب انها تظهر ان المشككين عرفوا جيدا انه بالفعل الرب يسوع المسيح في رؤيا قال انه هو الله وأطلق عليه بوضوح لقب ثيؤوس أي الله. فلهذا لجؤا لاختراع هذه الشبهة بخبث انه لقب إلها مثل موسى

رغم ان العهد الجديد أعلن بوضوح ان موسى نبي وان الرب يسوع المسيح له كل المجد هو الله الظاهر في الجسد. وموسى ظل للحقيقي الرب يسوع المسيح كما قال كلوسي 2: 17. وموسى تنبا عن مجيء المخلص الرب يسوع المسيح وحادثة التجلي وظهور موسى وإيليا والاعلان الواضح ان الرب يسوع المسيح هو الابن الوحيد ولا مجال للمقارنة. ولكن لن اتطرق لهذا واكتفي فقط بمقارنة العددين.

في البداية باختصار التعبيرين مختلفين أولا لغويا ثانيا سياق الكلام. فاولا عبريا في العهد القديم ايلوهيم على موسى الكلمة أطلقت على الله وعلى بشر اما اليوناني في العهد الجديد ثيؤوس على الرب يسوع الكلمة أطلقت على الله فقط. ثانيا سياق الكلام واضح انه يقصد به سلطان محدود من موسى على فرعون ولكن المسيح سلطان أبدي إلهي مطلق لا يزول.

ولتوضيح أكثر لفظ ايلوهيم في العهد القديم في العبري استخدم على الله نفسه وعلى بشر فكيف نفرق بين استخدامها على الله وعلى بشر مثل موسى في العهد القديم؟ هل لان اللفظ أطلق على موسى او قضاة هذا يلغي ان هذا الاسم يعلن الوهية الله في العهد القديم؟ بالطبع لا.

فبنفس المنطق استخدامها على موسى لا يلغي الوهية الله في العهد القديم ولا يلغي الوهية الرب يسوع المسيح الواضحة والمعلنة.

العبري

ايلاهيم

من قاموس سترونج

H430

אלהים

אלוהים 'ēlohîm

el-o-heem

Plural of [433](#) *gods* in the ordinary sense; but specifically used (in the plural thus, especially with the article) of the supreme *God*; occasionally applied by way of deference to *magistrates*; and sometimes as a superlative: – angels, X exceeding, God (gods) (–dess, –ly), X (very) great, judges, X mighty.

الالهة ولكن استخدام مميز كاسم جمع وبخاصة هنا بمعنى الله العلي وبتطبيق للتفريق لعظمته الذي الله ايضا أحيانا اعلى كالملائكة القضاة القدير

قاموس برون العبري

H430

אלהים

‘ełōhîm

BDB Definition:

2) (plural)

1a) rulers, judges

1b) divine ones

1c) angels

1d) gods

2) (plural intensive – singular meaning)

2a) god, goddess

2b) godlike one

2c) works or special possessions of God

2d) the (true) God

2e) God

قضاء وقاده وهو الاله وأحيانا يطلق على الملائكة والالهة واشباه الالهة وهو أيضا اسم لله

الحقيقي الله

قاموس يشرح باستفاضة

Enhanced Brown–Driver–Briggs Hebrew and English Lexicon.

†a. rulers, judges, either as divine representatives at sacred places or as reflecting divine majesty and power: האלהים Ex 21:6 (Onk S, but τὸ κριτήριον τοῦ Θεοῦ G) 22:7, 8; 27, 22:8 אלהים (T Ra AE Ew RVm; but gods, G Josephus Philo AV; God, Di RV; all Covt. code of E) cf. 1 S 2:25 v. Dr; Ju 5:8 (Ew, but gods G; God S BarHeb; יהוה B Be) ψ 82:1, 6 (De Ew Pe; but angels BI Hup) 138:1 (S T Rab Ki De; but angels G Calv; God, Ew; gods, Hup Pe Che). †b. divine ones, superhuman beings including God and angels ψ 8:6 (De Che Br; but angels G S T Ew; God, RV and most moderns) Gn 1:27 (if with Philo T Jer De Che we interpret נעשה as God's consultation with angels; cf. Jb 38:7). †c. angels ψ 97:7 (G S Calv; but gods, Hup De Pe Che); cf. בני(ה)אלהים = (the) sons of God, or sons of gods = angels Jb 1:6; 2:1; 38:7 Gn 6:2, 4 (J; so G Bks. of Enoch & Jubilees Philo Jude v 6; 2 Pet 2:4 JosAnt. i, 3, 1, most ancient fathers and modern critics; against usage are sons of princes, mighty men, Onk and Rab.; sons of God, the pious, Theod Chrys Jer Augustine Luther Calv Hengst; GL read οἱ υἱοὶ τοῦ Θεοῦ), cf. בני אלים. d. gods האלהים Ex 18:11; 22:19

(E) 1 S 4:8 2 Ch 2:4 װ 86:8; the God of gods, supreme
 God Dt 10:17 װ 136:2; אלהים Ex 32:1, 23 (JE) Ju 9:13; אלהים אחרים
 other gods Ex 20:3; 23:13 Jos 24:2, 16 (E) Dt 31:18, 20 (JE) 5:7 +
 (17 times in D, not P) Ju 2:12, 17, 19; 10:13 1 S 8:8; 26:19 1 K 9:6,
 9 (= 2 Ch 7:19, 22) 11:4, 10; 14:9 2 K 5:17; 17:35, 37, 38; 22:17 (
 = 2 Ch 34:25) 2 Ch 28:25 Je 1:16 + (18 times Je) Ho 3:1; אלהי (ה) נכר;
 foreign gods Gn 35:2, 4 Jos 24:20, 23 (E) Dt 31:16 (JE) Ju 10:16 1
 S 7:3 2 Ch 33:15 Je 5:19; א' נחור (v. 4 b); א' מצרים Ex 12:12 (P) Je
 43:12, 13; א' האמרי Jos 24:15 (E) Ju 6:10; א' ארם etc. Ju 10:6; אלהים
 gods of the nations 2 K 18:33; 19:12 Dt
 29:17 2 Ch 32:17, 19 Is 36:18; 37:12; א' העמים Dt 6:14; 13:8 Ju 2:12
 א' זהב; Ex 20:23 (E); א' כסף 1 Ch 5:25; 16:26 2 Ch 32:13, 14; Ex 20:23 (E) 32:31 (JE); א' מִסְכָּה Ex 34:17 (J) Lv 19:4 (H).

ويقول انه لقب يطلق على القاده والقضاة سواء بتنصيبهم في مكان مقدس او يعكسوا سلطه

الهيبة او قوة الهيبة

وأطلق علي الله وايضا البشر الفائقين وايضا الملائكة ويذكر امثلة

هذا القاموس ملخص كلامه انه لو شخص في مكان مقدس يعكس سلطه الله يطلق عليه هذا

اللقب

Baker, W. (2003, c2002). The complete word study dictionary : Old Testament (54). Chattanooga, TN: AMG Publishers.

430. אֱלֹהִים 'elōhiym: A masculine plural noun meaning God, gods, judges, angels. Occurring more than 2,600 times in the Old Testament, this word commonly designates the one true God (Gen. 1:1) and is often paired with God's unique name yehōwāh (3068) (Gen. 2:4; Ps. 100:3). When the word is used as the generic designation of God, it conveys in Scripture that God is the Creator (Gen. 5:1); the King (Ps. 47:7[8]); the Judge (Ps. 50:6); the Lord (Ps. 86:12); and the Savior (Hos. 13:4). His character is compassionate (Deut. 4:31); gracious (Ps. 116:5); and faithful to His covenant (Deut. 7:9). In fewer instances, this word refers to foreign gods, such as Dagon (1 Sam. 5:7) or Baal (1 Kgs. 18:24). It also might refer to judges (Ex. 22:8[7], 9[8]) or angels as gods (Ps. 97:7). Although the form of this word is plural, it is frequently used as if it were singular—that is, with a singular verb (Gen. 1:1–31; Ex. 2:24). The plural form of this word may be regarded (1) as intensive to indicate

God's fullness of power; (2) as majestic to indicate God's kingly rule; or (3) as an allusion to the Trinity (Gen. 1:26). The singular form of this word 'elôah (433) occurs only in poetry (Ps. 50:22; Isa. 44:8). The shortened form of the word is 'ēl (410).

اسم جمع مذكر يعني الله او الالهة والقضاة والملائكة وجاء 2600 مره في العهد القديم وتعني خاصه اله واحد حقيقي تكوين 1: 1 وتأتي عادة مع اسم الله المميز يهوه تكوين 2: 4 مزمور 100: 3 وتستخدم بمعنى الله الخالق والله القاضي والله الملك والله الرب والله المخلص والحنون والسخي واستخدمت قليلا بمعنى الهه غريبه مثل التنين وبال وايضا تشير الي القضاة مثل خروج 22: 8-9 وملائكة الله مزمور 97: 7 وهي تستخدم كمفرد وجمع والجمع يدل ان الله كلي القدرة وانه كلي السلطة والله الثالوث تكوين 1: 26 والمفرد ايلوه استخدمت قليلا مزمور 50: 22 واشعيا 44: 8 واختصارها ايل

والكثير جدا من المراجع تؤكد ذلك

إذا عرفنا ان اسم ايلوهيم يستخدم على الاله الحقيقي ويصلح ان يطلق على الالهة الغريبة في مفهوم البشر والقادة او القضاة الذين استلموا هذا السلطان من يد الرب في مكان مقدس فاستخدامها على بشر لا يلغي انها عن الله ولكن لو على بشر هو سلطان محدود في موقف محدد من الله

وندرس معا الاعداد التي استخدمت على موسى

سفر الخروج 4

4: 14 فحمي غضب الرب على موسى وقال اليس هرون اللاوي اخاك انا اعلم انه هو يتكلم

وايضا ها هو خارج لاستقبالك فحينما يراك يفرح بقلبه

4: 15 فتكلمه وتضع الكلمات في فمه وانا اكون مع فمك ومع فمه واعلمكما ماذا تصنعان

4: 16 وهو يكلم الشعب عنك وهو يكون لك فما وانت تكون له الها

والرب يقول لموسى انه يكون له اي الي هارون الها

فهو تخصيص في موقف محدد سلطان محدد وليس تاليه مطلق فهو سلطان محدد وليس سلطان

مطلق فيسمع هارون لموسى الكلام الذي يقوله الرب لموسى كما لو كان يسمع هارون لله مباشرة

ولكن من خلال موسي

فهو سلطان محدد في موقف محدد وليس له مثل الله هو إله سلطانه مطلق وغير محدد

والحالة الثانية

سفر الخروج 7

7: 1 فقال الرب لموسى انظر انا جعلتك الها لفرعون وهرون اخوك يكون نبيك

7: 2 انت تتكلم بكل ما امرك وهرون اخوك يكلم فرعون ليطلق بني اسرائيل من ارضه

وأیضا انت الها لفرعون اي محدده وليس مطلق فكأنما فرعون يسمع اوامر الله من خلال موسي

كأنه يسمع كلام الله مباشرة ولكنه سلطان محدود في موقف محدود في زمان محدد ايضا

وبالفعل المعني انطبق فهو بسلطان محدود من الله أصبح يقول الاوامر الالهية كما يسمعها من

الله مباشرة وايضا كان يقضي بخطأ فرعون في تصرفاته فلقب ايلوهيم الذي أطلق علي موسي

بسلطان محدود من الله

وحتى المعني العربي انه الها بمعني يفعل اشياء تدهش بالفعل موسي بسلطان من الله صنع

الضربات العشرة المدهشة الذي ظل العالم كله حتى الان يتكلم عنها

ولكن لو دققنا في الاعداد عبريا سنجد معاني اوضح بكثير جدا توضح ان العدد لا يقول ان

ايلوهيم يقول انه يجعل موسي ايلوهيم بل المعنى اوضح قليلا

ففي

سفر الخروج 4

¹⁶ وَهُوَ يُكَلِّمُ الشَّعْبَ عَنْكَ. وَهُوَ يَكُونُ لَكَ فَمَا، وَأَنْتَ تَكُونُ لَهُ إِلَهًا.

لغويا امر مهم في يقول تكون له الها الذي يشكك فيه المشككين هو في الواقع في العبري

والانجليزي ليس كذلك بل تكون له مكان إله وليس تكون إلها

فجملة تكون له الها في العبري

וַאֲתָה תְּהַיְהֶיּהּ לִי לֵאלֹהִים וְאַתָּה תְּהִיָּהּ לִי לַאֲלֹהִים

كلمة

واتاه = وانت

تهياه = ستكون

لو = له

والكلمة الهامة وهي لا يقول ايلوهيم ولكن لايلوهيم **לאלהים** فتبدأ بحرف لامد قبل ايلوهيم يعني

الذي لايلوهيم بديل ايلوهيم او بدلا من ايلوهيم او مكان ايلوهيم في هذا الموقف

فالعدد العبري لفظا لا يقول تكون له الها ايلوهيم بل يقول تكون له بدل ايلوهيم

ولهذا العدد العبري في ترجمة الكلمات لفظيا يقول

H5971 the H413 unto H1931 And he H1696 shall be thy spokesman (IHOT+) **ודבר** **הוא** **לך** **אל** **העם**
H6310 to thee instead H1961 shall be H1931 he H1961 and he shall be people: **והיה** **הוא** **יהיה** **לך** **לפה**
H430 to him instead of God: **לו** **לאלהים:** H1961 shalt be H859 and thou of a mouth, **ואתה** **תהיה**

16 And he shall be thy spokesman unto the people: and he shall be,
even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him
instead of God.

فلا يقول to him a god ولكن يقول to him instead of God فهو يكون له بدل الله

يكلمه بدل ان يكلمه الله مباشرة وليس هو في هذا الموقف يكون إله.

وهذا وضعته اغلب التراجم الإنجليزية

(AKJ) And he shall be your spokesman to the people: and he shall be, even he shall be to you instead of a mouth, and you shall be to him instead of God.

(Bishops) And he shalbe thy spokesman vnto the people, and he shalbe [euen] he shalbe to thee in steade of a mouth, and thou shalt be to him, in steade of God.

(CJB) Thus he will be your spokesman to the people, in effect; for you, he will be a mouth; and for him, you will be like God.

(DRB) He shall speak in thy stead to the people, and shall be thy mouth: but thou shalt be to him in those things that pertain to God.

(ERV) So Aaron will speak for you. Like God, you will speak to him, and he will tell the people what you say.

(Geneva) And he shall be thy spokesman vnto the people: and he shall be, euen he shall be as thy mouth, and thou shalt be to him as God.

(GNB) He will be your spokesman and speak to the people for you. Then you will be like God, telling him what to say.

(GW) Aaron will speak to the people for you. He will be your spokesman, and you will be like God.

(HCSB-r) He will speak to the people for you. He will be your spokesman, and you will serve as God to him.

(HNV) He will be your spokesman to the people; and it will happen, that he will be to you a mouth, and you will be to him as God.

(csb) He will speak to the people for you. He will be your spokesman, and you will serve as God to him.

(IAV) And he shall be thy spokesman unto the people: and he shall be, even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of Elohim.

(ISRAV) And he shall be thy spokesman unto the people: and he shall be, even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of Elohim.

(JST) And he shall be thy spokesman unto the people; and he shall be, even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of God.

(JOSMTH) And he shall be thy spokesman unto the people; and he shall be, even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of God.

(KJ2000) And he shall be your spokesman unto the people: and he shall be, even he shall be to you instead of a mouth, and you shall be to him instead of God.

(KJV) And he shall be thy spokesman unto the people: and he shall be, *even* he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of God.

(LBP) And he shall be your spokesman to the people; and he shall be an interpreter for you, and you shall be to him instead of God.

(Lamsa) And he shall be your spokesman to the people; and he shall be an interpreter for you, and you shall be to him instead of God.

(nas) "Moreover, he ⁽¹⁰⁸⁾ shall speak for you to the people; and he will be as a mouth for you and you will be as God to him.

(NCV) Aaron will speak to the people for you. You will tell him what God says, and he will speak for you.

(NAB-A) He shall speak to the people for you: he shall be your spokesman, and you shall be as God to him.

(NIRV) He will speak to the people for you. He will be like your mouth. And you will be like God to him.

(NIV) He will speak to the people for you, and it will be as if he were your mouth and as if you were God to him.

(NIVUK) He will speak to the people for you, and it will be as if he were your mouth and as if you were God to him.

(NLT) Aaron will be your spokesman to the people, and you will be as God to him, telling him what to say.

(NLV) He will speak to the people for you. He will be a mouth for you. And you will be as God to him.

(nrs) He indeed shall speak for you to the people; he shall serve as a mouth for you, and you shall serve as God for him.

(NRSV) He indeed shall speak for you to the people; he shall serve as a mouth for you, and you shall serve as God for him.

(NWT) And he must speak for you to the people; and it must occur that he will serve as a mouth to you, and you will serve as God to him.

(RNKJV) And he shall be thy spokesman unto the people: and he shall be, even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of Elohim.

(RSVA) He shall speak for you to the people; and he shall be a mouth for you, and you shall be to him as God.

(RV) And he shall be thy spokesman unto the people: and it shall come to pass, that he shall be to thee a mouth, and thou shalt be to him as God.

(TMB) And he shall be thy spokesman unto the people; and he shall be, even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of God.

(TNIV) He will speak to the people for you, and it will be as if he were your mouth and as if you were God to him.

(TRC) And he shall be thy spokesman unto the people: he shall be thy mouth, and thou shalt be his God:

(UPDV) And he will be your spokesman to the people; and it will come to pass, that he will be to you as a mouth, and you will be to him as God.

(Vulgate) ipse loquetur pro te ad populum et erit os tuum tu autem eris ei in his quae ad Deum pertinent

(Webster) And he shall speak for thee to the people: and he shall be, *even* he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of God.

(Wycliffe) He schal speke for thee to the puple, and he schal be thi mouth; forsothe thou schalt be to him in these thingis, that perteynen to God.

والترجمة اليهودية قالت هذا

(JPS) And he shall be thy spokesman unto the people; and it shall come to pass, that he shall be to thee a mouth, and thou shalt be to him in God's stead.

والسبعينية أيضا

(LXX) καὶ αὐτός σοι προσλαλήσει πρὸς τὸν λαόν, καὶ αὐτὸς ἔσται σου στόμα, σὺ δὲ αὐτῷ ἔσῃ τὰ πρὸς τὸν θεόν.

(Brenton) And he shall speak for thee to the people, and he shall be thy mouth, and thou shalt be for him in things pertaining to God.

والفلجاتا والبشيتا وغيرهم

بل لهذا ترجمة اليهود في موقع شابات قال ان معناها قائده

16 And he will speak for you to the people, and it will be that he will be your speaker, and you will be his leader.

لأنهم يعرفوا تطبيقات اسم ايلوهيم

فاعتقد لغويا اتضح جليل ان العدد لفظيا يقول لموسى ان موسى يقول لهرون ما يقوله الرب
لموسى كما لو كان موسى بديلا لله بمعنى بدل ما الله يكلم هارون مباشرة موسى هو الذي يكلم
هارون بكلام الله. فكما ان موسى بين الله وهارون للتبليغ فقط فهارون سيكون بين موسى
والشعب للتبليغ

فاين ما يدعيه المشككين ان الله لقب موسى بانه إله او ان الله جعل موسى إله؟

فهذا مفسرين يهود فسروه ان موسى يكون لهارون كقائد او حاكم كما قال اونكيلوس وايضا

قاضي كما قال جاركي بناء على مزمور 82: 1

Targum Jon. Jerus. & Abendana in loc.

العدد الثاني وهو نفس المعنى

سفر الخروج 7

7: 1 فقال الرب لموسى انظر انا جعلتك الها لفرعون وهرون اخوك يكون نبيك

وأیضا عن فرعون ان موسى في موضوع التبليغ سيكون بدل ايلوهيم ما يتكلم مباشرة.

كلمة جعلتك

נתן

nāthan

naw–than'

A primitive root; to *give*, used with great latitude of application (*put, make, etc.*): – add, apply, appoint, ascribe, assign, X avenge, X be ([healed]), bestow, bring (forth, hither), cast, cause, charge, come, commit consider, count, + cry, deliver (up), direct, distribute do, X doubtless, X without fail, fasten, frame, X get, give (forth, over, up), grant, hang (up), X have, X indeed, lay (unto charge, up), (give) leave, lend, let (out), + lie, lift up, make, + O that, occupy, offer, ordain, pay, perform, place, pour, print, X pull, put (forth), recompense, render, requite, restore, send (out), set (forth), shew, shoot forth (up). + sing, + slander, strike, [sub–] mit, suffer, X surely, X take, thrust, trade, turn, utter, + weep, X willingly, + withdraw, + would (to) God, yield.

اعطيتك ولها تطبيقات كثيرة وضعت جعلت اضفت طبقت عينت وصفت خصصت طرحت سببت

كلف اتيت اعتبرت بدلت سلمت

فايضا هي لا تعني تغيير طبيعة او غيره بل ايضا الرب يقول لموسى انظر انا استبدلتك بمكان الله

لفرعون في هذا الموقف

وهذا ما ترجمته بدقة الترجمة اليهودية

(JPS) And the LORD said unto Moses: 'See, I have set thee in God's stead to Pharaoh; and Aaron thy brother shall be thy prophet.

والتراجم الانجليزية

(AESV Torah) Mar-Yah said to Mosha, "Behold, I have made you as God to Pharaoh; and Aaron your brother shall be your prophet.

(AMP) THE LORD said to Moses, Behold, I make you as God to Pharaoh [to declare My will and purpose to him]; and Aaron your brother shall be your prophet.

(ACV) And LORD said to Moses, See, I have made thee as God to Pharaoh, and Aaron thy brother shall be thy prophet.

(ASV) And Jehovah said unto Moses, See, I have made thee as God to Pharaoh; and Aaron thy brother shall be thy prophet.

(VW) And Jehovah said to Moses: See, I have made you as a god to Pharaoh, and Aaron your brother shall be your prophet.

(CJB) But ADONAI said to Moshe, "I have put you in the place of God to Pharaoh, and Aharon your brother will be your prophet.

(CLV) Yahweh said to Moses: See, I appoint you as Elohim to Pharaoh; and Aaron, your brother, shall come to be your prophet.

(ESV) And the LORD said to Moses, "See, I have made you like God to Pharaoh, and your brother Aaron shall be your prophet.

(ERV) The LORD said to Moses, "See how important I have made you? In speaking to Pharaoh, you will be like God, and your brother Aaron will be your prophet.

(GNB) The LORD said, "I am going to make you like God to the king, and your brother Aaron will speak to him as your prophet.

(HNV) The LORD said to Moshe, "Behold, I have made you as God to Par`oh; and Aharon your brother shall be your prophet.

(csb) The Lord answered Moses, "See, I have made you like God to Pharaoh, and Aaron your brother will be your prophet.

(JPS) And the LORD said unto Moses: 'See, I have set thee in God's stead to Pharaoh; and Aaron thy brother shall be thy prophet.

(MSG) GOD told Moses, "Look at me. I'll make you as a god to Pharaoh and your brother Aaron will be your prophet.

(NCV) The Lord said to Moses, "I have made you like God to the king of Egypt, and your brother Aaron will be like a prophet for you.

(NET.) So the LORD said to Moses, "See, I have made you like God to Pharaoh, and your brother Aaron will be your prophet.

(NAB-A) The LORD answered him, See! I have made you as God to Pharaoh, and Aaron your brother shall act as your prophet.

(NIRV) Then the Lord said to Moses, "I have made you like God to Pharaoh. And your brother Aaron will be like a prophet to you.

(NIV) Then the LORD said to Moses, "See, I have made you like God to Pharaoh, and your brother Aaron will be your prophet.

(NIVUK) Then the LORD said to Moses, See, I have made you like God to Pharaoh, and your brother Aaron will be your prophet.

(NKJV) So the LORD said to Moses: "See, I have made you *as* God to Pharaoh, and Aaron your brother shall be your prophet.

(NLV) **Aaron Speaks For Moses**

The Lord said to Moses, " See, I have made you as God to Pharaoh. Your brother Aaron will be the one who speaks for you.

(nrs) The Lord said to Moses, "See, I have made you like God to Pharaoh, and your brother Aaron shall be your prophet.

(NRSV) The LORD said to Moses, "See, I have made you like God to Pharaoh, and your brother Aaron shall be your prophet.

(RSVA) And the LORD said to Moses, "See, I make you as God to Pharaoh; and Aaron your brother shall be your prophet.

(TNIV) Then the LORD said to Moses, "See, I have made you like God to Pharaoh, and your brother Aaron will be your prophet.

(UPDV) And Yahweh said to Moses, See, I have made you as God to Pharaoh; and Aaron your brother will be your prophet.

بل اليهود أيضا في موقع شابات اليهودي ترجمها قائد فوق فلعون

1The Lord said to Moses, "See! I have made you a lord over Pharaoh, and Aaron, your brother, will be your speaker.

وفي هذا المزمور الله يتكلم عن نفسه كعامل في البشر وهو من خلال القضاة

فهم حصلوا على لقب ايلوهيم لحلوله فيهم ووسطهم ويحكم من خلالهم. وهو نفس المعنى عن

موسى لان الرب يتكلم معه وهو يبلغ كلام الرب لهارون ولفرعون

وشرحه الرب يسوع في

انجيل يوحنا 10

10: 33 اجابه اليهود قائلين لسنا نرجمك لأجل عمل حسن بل لأجل تجديف فإنك وانت انسان

تجعل نفسك الها

10: 34 اجابهم يسوع اليس مكتوبا في ناموسكم انا قلت انكم الهة

10: 35 ان قال الهة لأولئك الذين صارت إليهم كلمة الله ولا يمكن ان ينقض المكتوب

10: 36 فالذي قدسه الاب وارسله الى العالم أتقولون له أنك تجدف لأنني قلت أني ابن الله

بل وضح ان الله الذي وسط القضاة ويحكم من خلالهم فقالوا لقب ايلوهيم لاستخدام ايلوهيم لهم

هو الكلمة أي ايلوهيم هو المسيح الذي استخدم القضاة في العهد القديم. ولهذا اليهود اعترضوا

على اعلان الوهيته واعتبروه مجدف ويوضح لهم ان كان بحلوله في القضاة اعطاهم لقب الهة

لأنه يحكم من خلالهم ولم يستحقوا هذا اللقب فالكلمة ذاته في تجسده الا يستحق الالهية

ويدعون انه جدف رغم انهم قبلوا لقب الهة على القضاة بحلول كلمة الله فيهم ولكن الكلمة نفسه

عندما تجسد رفضوه واعتبروه مجدف حين يعلن الوهيته.

فموسى ايضا في موقف خاص باستلام كلام الرب أصبح بديل لله وليس إله

فأكرر ان البشر لم يطلق عليهم الهة بمعنى انهم الهة باستقلالية او أصبحوا الهة او الرب ألهمهم

ولكن قصد بها ان في موقف خاص الرب جعلهم مثل الهة وليس الهة في ذواتهم

أما عن الرب يسوع المسيح في سفر الرؤيا 21

اولا كلمة ثيؤوس

Rev 21:7 من يغلب يرث كل شيء، وأكون له إلهًا وهو يكون لي ابنا .

(Greek NT TR) ο νικων κληρονομησει παντα και εσομαι αυτω

θεος και αυτος εσται μοι ο υιος

أتو ثيؤوس له إله فهو معرف ومطلق

لفظ ثيؤوس في العهد الجديد يستخدم للدلالة على الذات الإلهية Deity فقط

G2316

θεός

theos

theh'-os

Of uncertain affinity; a *deity*, especially (with G3588) *the* supreme *Divinity*, figuratively a *magistrate*; by Hebraism *very*: – X exceeding, God, god [–ly, –ward].

Total KJV occurrences: 1343

ذات إلهي وبخاصة مع او للتعبير عن الذات الإلهية العليا ومجازيا العلي، العلي جدا الله إله

فاللفظ يستخدم على الله واستخدام بوضوح في العهد الجديد على الله والمسيح فقط

هل لقب يسوع المسيح بلقب الله ثيؤس الذي هو إيلوهيم؟

الوهية الرب يسوع المسيح مختصر

وفي هذا العدد لم يقول لإله أو كاله او بدل إله مثلما جاء في العبري لايلوهيم ولكن له إلهها بالمطلق. فلغويا واضح جدا الفرق في اعلان اللاهوت في هذا العدد. فالرب يسوع أطلق عليه ثيؤوس الها التي تستخدم على الذات الإلهية فقط.

ثانيا سياق الكلام في رؤيا 21

السياق واضح انه يتكلم عن الحياة الابدية

1 ثُمَّ رَأَيْتُ سَمَاءَ جَدِيدَةٍ وَأَرْضًا جَدِيدَةً، لِأَنَّ السَّمَاءَ الْأُولَى وَالْأَرْضَ الْأُولَى مَضَتَا، وَالْبَحْرُ لَا يُوجَدُ فِي مَا بَعْدُ.

2 وَأَنَا يُوحَنَّا رَأَيْتُ الْمَدِينَةَ الْمُقَدَّسَةَ أُورُشَلِيمَ الْجَدِيدَةَ نَازِلَةً مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُهَيَّاةً كَعُرْسٍ مُزَيَّنَةٍ لِرَجُلِهَا.

الكلام عن ثيؤوس الله الخالق

3 وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا مِنَ السَّمَاءِ قَائِلًا: «هُوَذَا مَسْكَنُ اللَّهِ مَعَ النَّاسِ، وَهُوَ سَيَسْكُنُ مَعَهُمْ، وَهُمْ يَكُونُونَ لَهُ شَعْبًا، وَاللَّهُ نَفْسُهُ يَكُونُ مَعَهُمْ إِلَهًا لَهُمْ.

الله نفسه هو إلههم الذي يسكن معهم

4 وَسَيَمْسَحُ اللَّهُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عُيُونِهِمْ، وَالْمَوْتُ لَا يَكُونُ فِي مَا بَعْدُ، وَلَا يَكُونُ حُزْنٌ وَلَا صُرَاخٌ وَلَا وَجَعٌ فِي مَا بَعْدُ، لِأَنَّ الْأُمُورَ الْأُولَى قَدْ مَضَتْ.»

الله هو الذي سيتعامل معهم مباشرة ويسمح كل دمعة الكلام كله عن ثيؤوس الله نفسه

5 وَقَالَ الْجَالِسُ عَلَى الْعَرْشِ: «هَا أَنَا أَصْنَعُ كُلَّ شَيْءٍ جَدِيدًا!». وَقَالَ لِي: «اكَتُبْ: فَإِنَّ هَذِهِ الْأَقْوَالَ صَادِقَةٌ وَأَمِينَةٌ.»

والمتكلم عنا هو الله الجالس على العرش نفسه والخالق

6 ثُمَّ قَالَ لِي: «قَدْ تَمَّ! أَنَا هُوَ الْأَلْفُ وَالْيَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنِّهَايَةُ. أَنَا أُعْطِيَ الْعَطْشَانَ مِنْ يَنْبُوعِ مَاءِ الْحَيَاةِ مَجَانًّا.

ولا يزال المتكلم هو الله نفسه ولكن نعرف ان الذي يتكلم مع يوحنا في سفر الرؤيا هو الرب يسوع

المسيح نفسه فهنا المسيح يقول ليوحنا كل هذا. وهنا يقول التعبير الذي أطلقه المسيح على

نفسه بوضوح من اول اعلانه عن نفسه في بداية السفر

سفر الرؤيا 1

5 ومن يسوع المسيح الشاهد الأمين، البكر من الأموات، ورئيس ملوك الأرض: الذي أحبنا، وقد غسلنا من خطايانا بدمه،

6 وجعلنا ملوكا وكهنة لله أبيه، له المجد والسلطان إلى أبد الآبدين. آمين.

7 هوذا يأتي مع السحاب، وستنظره كل عين، والذين طعنوه، وينوح عليه جميع قبائل الأرض. نعم آمين.

8 «أنا هو الألف والياء، البداية والنهاية» يقول الرب الكائن والذي كان والذي يأتي، القادر على كل شيء.

واستمر هذا لقبه الى اخر سفر الرؤيا. فالمسيح هنا بوضوح لأي انسان امين هو الالف والياء البداية والنهاية الكائن والذي كان والذي طعنوه والذي يأتي وهو رئيس الكل وهو الله الخالق إلههم. ثم يأتي العدد المستشهد به في سياقه بعد ان عرفنا ان المتكلم هو المسيح وهو الله وهو الخالق وهو الجالس على العرش وهو الكائن (يهوه) فيقول
7 مَنْ يَغْلِبُ يَرِثُ كُلَّ شَيْءٍ، وَأَكُونُ لَهُ إِلَهًا وَهُوَ يَكُونُ لِي ابْنًا.

الكلام عن الحياة الابدية والى الابد. وهنا ثيؤوس لفظ بالمطلق والى الابد. فالمتكلم المسيح إله الكل يقول من يغلب يرث الحياة الابدية والمسيح يكون إلهه الى الابد اي اعلان الوهية ازلية ابدية فهو الى الابد الاله وألههم.

فهو الاله المبارك الى الابد وهذا اكده الكتاب كثيرا

رسالة بولس الرسول الي اهل رومية 9: 5

وَمِنْهُمْ الْمَسِيحُ حَسَبَ الْجَسَدِ النَّاكِنِ عَلَى النُّكْلِ إِلَهًا مُبَارَكًا إِلَى الْأَبَدِ "

رسالة يوحنا الرسول الأولى 5: 20

وَنَعْلَمُ أَنَّ ابْنَ اللَّهِ قَدْ جَاءَ وَأَعْطَانَا بَصِيرَةً لِنَعْرِفَ الْحَقَّ. وَنَحْنُ فِي الْحَقِّ فِي ابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.
هَذَا هُوَ الْإِلَهُ الْحَقُّ وَالْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ.

وغيرها الكثير. فالعدد الذي فيه الرب يسوع المسيح له كل المجد الذي يقول وَأَكُونُ لَهُ إِلَهًا هو

اعلان لاهوت واضح جدا فيه الرب يسوع المسيح يعلن انه الاله الابدي

فمن يحاول ان يجادل في هذا من المعاندين هو يعلن عدم امانته وان مهما قدمت له ادلة قطعية

واضحة الدلالة سيجادل فيها فقط. فهم حتى مع ثبات ان الرب يسوع لقب باله وانه هو الاله

الخالق بوضوح لا يزالوا يجادلوا رغم انهم بلا عذر.

واكتفي بهذا القدر

والمجد لله دائما